

HABAKUC

Porofete Habakuc juju-ticnere binaŋ i papia-ticnao boc mi fua taniŋkekac. Irec ere mât zinguc sawa managgopeneg: E Judaia mâreŋko Jerusalem hae bembengko Nahumte damenŋkoa juwec.

Habakuc papia-ticne i bembengne jaha, ganŋticne jahec â moc sawa. E dâŋticne jara 625-612 B.C. damenŋ nonden ira mecne qâreŋkewec. Nahumzi papia-ticne funŋkehuc Wofunŋe mumutenŋ gae qâreŋkewec, Habakuc eki ine makuc gae qâreŋkehuc papia-ticne funŋkewec. E Israe ŋic jaŋe zârâ zâpâ falo jumbiŋ irec maname boc gemâckeha iŋuc ewec.

Gar 1 ombâŋne 6 ira dâŋ qâreŋkekicne fokac izi porofete dâŋ â gie-ticne mananŋte piticne bafic-nâpokac. Ira Kaldea zâŋe fuakac. Kaldea zâŋe ine Babilon ŋic jaŋere mukicne. Wofunŋ e Babilon ŋic jaŋe hâcne ejareme Asiria ŋic râsi sâko ejarehuc qâhuc-jopambiŋ. Eme papia magnaŋ ŋicguru repicne â hehesicne jaŋere dâŋ mukicne i Asiria ŋic jaŋere hâcne.

Dâŋ qâreŋkekicne forakac ine kecziŋuc:

Gar 1. Porofete e ŋicguru keci juju â eebapa-jenŋic hehesicnere mu mamakuc ewec. Ehuc okacne fisi-jareocmu irec findanŋdâŋ muhuc râsi jaŋe weniguc erâ fisiniŋmu irec dâŋ mufuawec. Jaŋe Israe ŋic fific guguriŋ boc ejarembiŋte maname mi sâckeme Wofunŋ funŋere mu wioc ecnewec.

Gar 2:1-4. Porofete e Anuturaonec dâŋ okacnere wonec juhame Wofunŋi âzâcnewec. Eme Judaŋic jaŋe Wofunŋtao rowekehuc wonec juniŋte jazawec. Ehuc kecziŋuc muwec: Moc e Wofunŋtao rowekehucmu mi qurutuaoocmu.

Gar 2:5-20. Ira râsi sâkozi ŋicguru gâcne qâhuc-jopawec ere unŋdâŋ 5 mufuakicne fokac.

Gar 3. Ira Wofunŋ e okac babazu gie baocŋte fuaocmu irec gae moc fokac. Eme porofete e Wofunŋzi okac babazu gie baocŋte fuame maname hâhâwicne ewec, ŋifec ine hâbi rowec â Wofunŋ manasiŋkewec.

Habakuc e eebapa hehesicnere maname sâqorewec

1 Porofete Habakuc e manŋzâŋe-ticnezi wiac hone manac ewec irec dâŋ.

² O Wofunŋ, no mu wâwâsic egarehuc juhape wezimucko moc mana-narecmu?

“Jei, bâzâicnu-fâreengopien!”

No iŋuc muhuc wira wâwâsic egarehape mi baficnuekic i.

³ Go wemocŋte wiac hehesicne nowatutec honeekopac, â ŋic bâzâic-jopapie hone qâoma ejareekic?

Fiuc â bâbâzâiczi mai-naneo foha mu qaqatarac â rârsi epie honeekopac wâc.

⁴ Iŋuc fuame sâcmutâc dâŋzi tâpirimâc eekac, â tiŋne hatazi mi fua taniŋkekac.

Ŋic sindanŋe jaŋe ŋic tiŋne bawahac-jopahuc juengopien, â mumutiŋ dâŋ muhasickeengopien.

Kaldea ñic jaŋe Judañic bâtiñ-jopaniñmu

- ⁵ Ñicne ñicne jaŋerao zâŋe fipie rame
warecke sâqorehuc bipic tatara enzepieñ.
No ñojere damenکو gie fuñmoc bapemu,
irec bige ñazapie muzac mi mana zakienzapieñ.
- ⁶ Manangopieñ, no Kaldea ñic rângeñe
â qac momorihec jaŋe qafen-jopape
faharerâ ñic furune jaŋere fic hae wiac ro rauc eniñte
mâreñe mâreñe fotâcnerâ raengopieñ.
- ⁷ Jaŋe ñic hâhâwicne â aangieñe juhuc
tiñe jujure sâcmutâc i manjenicte kosa âkendângeengopieñ.
- ⁸ Becâsicfâc-jeñic jaŋere gagasaczi
qowi mimicne zâŋene lepad ere gagasac sirickehuc
kâte qâto jaŋere gagasac sirickeekac jaha.
Ñicfâc-jeñic jaŋe becâsicko bune bune raengopieñ,
ine hâcne, jaŋe zorickonec ware fisiengopieñ,
ehuc sisipiric gie baniñte
tucwipezi qowi qaocte sâoekac
irec sâc eengopieñ.
- ⁹ Jaŋe bâbâzâic gie baniñte bige bâronzi mâreñ sâcke-fâreme
fisiengopieñ,
ehuc ñic kâpâcwâru bacjopaengopieñ
i mongeñ fokac irec sâc.
- ¹⁰ Jaŋe ñicwofuñ mana wahac-jopaengopieñ,
â gurieñ bapa ñic mu âke sisic ejareengopieñ.
Ficsanante manapie gâgâwinehec eha
mâreñ facne barâ ferâ domahuc ro rauc eengopieñ.
- ¹¹ Iñuc erâ mânâñ iñucne fotâcnerâ raengopieñ;
ñic iñucne jaŋe jañacne tâpirire manapie
Anutu-jeñic eekac.

Habakuczi Anuturao dâñgie bawec

- ¹² O Wofuñ, Tiri Anutu-nane,
go fuñnaonectear juwarehuc jumeñte mi hâmonañmu.
O Wofuñ, go mumutara gie baniñte mujaremeñ.
O Haroñañ, go bâbâtiñ gie baniñte hefârec-jopameñ.
- ¹³ Zâñege qaqacne fokacte
wiac sâqocne honezo mi egareekac,
ehame wemocte ñic sindañnezi ñic tiñe qâckeocte eme
hone qâoma ecneekic?
- ¹⁴ Go ñic ejaretec hâwec qowi iñucne eengopieñ,
â wiac ru tâmiric foforâ juekac
irec sâc bâfuaengopieñ.
- ¹⁵ Râsi jaŋe hehawic-jopa-fâreengopieñ,
â wasañ-jeñic behepie jowa-fâreengopieñ,
erâ ufic-jeñic fârehapie ira jowaengopieñ,
irec jaŋe bubiañ manahuc zeri eengopieñ.
- ¹⁶ Irec erâ wasañ-jeñic taha bâzi ecnehuc

ufic-jenîc hosâc âsu rikecneengopien,
eme wiac izi hâcne moner mafa â nânâ mâriri sâko
bâfua-jareekac.

¹⁷ Jage damer sâc ricne ricne wasanji ro hesiec ejarehuc
busâqoc tâmiric qâhâmoc-jopapie sâckeocmu me?

Wofunji Habakuc dân okacne bâtikiecnawec

- 2** No ruc bapemu,
ehuc ruc bapa fic ira domahuc zânge fipemu,
ine Wofuntau dângie bapo
irec okacne weniguc nazame manapemurâ iguc epemu.
- ² Eme Wofun e dân ziguc bâtikie-narewec:
"Manji wiac hone manac ekomec i tafeo aijakic qârenketec
ququnke tâmiric wosenzepien.
- ³ Wiac hone manac ekomec i wiac fârine,
erâ damegne maickeme fuaocmu,
erâ fuaocte damegne qândângekac hâcne.
Damer-ticne qâsuame sifu woner juzemec,
juku damer-ticne maickeme fua-jâmbânkeocmu.
- ⁴ Manakic, ric mangsiocheci qurutuocmu,
â ric tigne e mamanasig-ticnere erâ juocmu.
- ⁵ Jei, ric zâzâicne â waij opâ âmbân nâ arej eene!
E micticne zângerun aaj foekac igucne,
erâ wac hâmoc igucne nânâ gapemâc nâekac.
E ricne ricne hetuman-jopaekac,
â ric gurune gurune jage e jahacne biqe erâ junigte
ro qâzuc ejareekac."

⁶ Eme ric jage zoraj gae hecnehuc mu âke sisic ecnerâ dân ziguc
munigmu:

"Jei, ric gâcne jagerer wiac e jahacne biqe eocte
ro qâzuc eme tofa-ticne fuaekac,
i wezimucko moc beheocmu?"

⁷ Tofa-jenîc gorao fokac ric i jage faharerâ
onzor jaha râsi fisi-garehuc wiac gowac ropie
bipic tatara egareocmu.

⁸ Go gahac ricne ricne jagerer wiac kânggac jowac rorâ
ricsoc honkehuc hae mâren imackerâ
gecjucfâc-ticne bâzâic-jopamente
ric tiwâne jage iguc jaha wiacge gowac ronigmu.

⁹ Jei, burec ehuc mafa wiac hurerâ
ficticnao râe guruc eocmu,
ehuc sisipiric wisecnerâ juhâmoocte
huec sanaj-ticne baocmu!

¹⁰ Go dân manasu biric ehuc

- ȝic gurune gurune sipiric-jopameȝ,
 irec fârine gahacne kikefunĝo mimi qaqa fuaocmu,
 ehame jujuĝezi sipirickeocmu hâcne.
- 11 Qânâ jaȝe ficte sâpe erâ domahuc owackeniȝmu,
 ehame sore safatariȝ jaȝe dâȝ okacne bâtikieniȝmu hâcne.
- 12 Jei, soc hoȝkehuc hae sâko baekac,
 erâ sindaȝ ehuc fic biri zora bâfua raekac!
- 13 Manangopien, Anutu Tâpiri Qunqasaȝ Wofuȝ
 ere michte ziȝuc fuaekac:
 ȝic gurune gurune jaȝe ĝie baengopien
 i zocte biȝe sasawa,
 ehame ȝicne ȝicne jaȝe zâic ĝie i mâc mangâȝ baengopien.
- 14 Hâwec zâkâȝ sâko fokac irec sâc jaha
 Wofuȝ huriri qâreȝ-ticnezi hae mâreȝ fusucmarâ fohame
 ȝic jaȝe hone mana tarac efâreniȝmu.
- 15 Jei, ȝic moc waiȝ â opâ momori bâsifuckerâ
 âĝofâc-ticne ĝumec-jopame manĝeȝic sifuckeha
 biuctac ĝupie honec-joparâ bubiaȝ manaocmu!
- 16 Manakic, mimi busâqoczi bâumbengume
 zâȝe biȝege omaezeȝec.
 Go gahacne wâc maȝsifuc opâ nârâ biric boroc ezemec.
 Wofuȝte mefâreo râqâc fokac izi gorao fisime
 zâȝe biȝegezi omaeme
 mimi busâqoc fua-gareocmu hâcne.
- 17 Go ȝic jaȝere soc hoȝkehuc hae mâreȝ sâko bâzâickerâ
 ĝecjucfâc-ticne jopa sipiric ejaremeȝte
 Lebanon tiki imackekicne izi ĝemacĝurâ bârârâȝguocmu.
 Â kâte qowi sipiric-jopakicne
 jaȝe wâc hâhâwic sâko bâfua-gareniȝmu.
- 18 Metâ bapa eki qâȝ qâqâtâc fasaeeekac,
 me aenzi hawari wiac burecne baekac,
 izi wemocko moc bafic-nâpoocmu?
 Metâ bapa e qâȝ qâqâtâc dâȝemâcne fasaerâ
 e jahacne meqâreȝko roweckeekac hâcne.
- 19 Jei, ȝic moc eki wiac ĝâczi bakicne ziȝuc âzâcneocmu:
 Go mana qâqârec, me qânâ âzâcneocmu, go faharec!
 Wiac ĝuȝcnezi findaȝdâȝ sâcne muocmu me?
 Manakic, wiac i siliwa â ĝolzi bohohahuc foȝkekecne,
 erâ nokafe moc mi heekac.
- 20 Wofuȝ eki ine tiri ufuȝ-ticnao ĝuekac,
 irec mâreȝ sâko mâreȝ e ere maio tiȝbenon fuarâ fozeȝec.

Habakuczi numuwec

3

Porofete Habakuc ere nunumu dâȝ moc zi.

² O Wofuȝ, go ĝie bameȝ irec dâȝ binaȝ manapo,

- i manasurâ qarac qarac qakopac.
 Go jara sâc giege heqârerâ bahuc
 mocwâc fua tâcnezemec.
 Erâ aaric manahuc sifu buurucgere manasuzemec.
- ³ Wofuŋ Tiri rune e Temaŋ hae mâreŋkonec,
 â Paraŋ tikionec ware fisiwec,
 ehame huriri qâreŋ-ticnezi sambâŋ sâcke-fârewec,
 â mumuteŋ-ticnezi mâreŋ fusucma-fârerâ fowec.
- ⁴ Tatamac-ticne i zoaŋ tatamac igucne,
 â zâziriŋ-ticnezi meticnao tamaewec,
 ehame tâpiri-ticne irec maŋnao soŋkerâ fowec.
- ⁵ Huc hâmoczi bâniecnewec,
 â sisipiriczî râpefuŋnao bâjâpewec.
- ⁶ E niniŋkerâ domahame mâreŋzi qiqiteckewec,
 e ŋicne ŋicne honec-jopahuc itiriŋ-jopawec.
 Iguc eme tiki ŋeŋe sanaŋ jaŋe fâuckerâ ŋetâtiembig,
 â mâreŋ facne jaŋe uruŋkerâ humbig.
 E jahacne ine hata sanaŋ-ticnao jaha rahuc juwec.
- ⁷ No Kusaŋŋic jaŋe zârâ zâpâ faio ferâ juhapie honec-jopapo,
 â Midiaŋ ŋic jaŋe qarac qarac qambig.
- ⁸ O Wofuŋ, go becâsic faio me keretac faio sanaŋkerâ
 rahuc opâ kâcqene sasawa aaric mana-jaremeŋ me?
 Me hâwec manacnetec sâqorewec me?
- ⁹ Go tepe nengocne gurutuc herâ
 motecne tikocko he fâremeŋ.
 Ehuc mutec mâreŋ fâuckeme
 opâ kâcqene fua-fârewec.
- ¹⁰ Tiki jaŋe honecgurâ qiriŋ qambig,
 karorac jaŋe opâ hoŋkepie hoe micsâko hewec,
 â hâwec sirizi fânâŋkewec.
- ¹¹ Go mege bâfeŋnetec mosa â zoaŋ jahe niniŋkerâ ŋepic,
 jahe tepe motecgere zâziriŋ
 â damugere tatamac fuame weaŋkepic hâcne.
- ¹² Go aaric manahuc mâreŋ sâc âterâ rameŋ,
 ehuc kimbeŋko ŋicne ŋicne âtenzaŋ-jopameŋ.
- ¹³ Go ŋicfâcge bafic-jopazore,
 â wokemaŋ ruacnemeŋ e dopeckezore waha rameŋ.
 Go ŋic sindaŋnere qizec qanzaŋnemeŋ,
 ehuc ficticnere woke qâtâc hetâtierâ
 wâtuŋ-ticne qârisie-fâremeŋ.
- ¹⁴ Momorifâc-ticne jaŋe guru bâgic enâreneŋte
 zâzâkiriŋ mângâŋ igucne warerâ
 soŋsoŋko ŋic hapetac qâcjopaniŋte ehapie
 tepe motecgezi qizec-jeŋicko murumeŋ.
- ¹⁵ Becâsicfâcge jaŋe hâwec fotâcnerâ rapie
 hâwec siri sâko qahuc fânâŋkewec.
- ¹⁶ Eme no irec fânâŋ manarâ mesahac-nane jâjâwâckeha
 bipic tâtara enarekac,

erâ me kike-nane betanĵe-fâreme
 hata razo ehape kike-nanezi qarac qarac qakac.
 No wiac nâwoc roengopien
 ģicguru i jaĵerao zârâ hârîĵ fuaocte
 ninigkerâ woĵec jupemu.

- ¹⁷ Jâmbojâczi mi ârickeocmu,
 â waîĵ qanĵenao fârîne mi fuaocmu,
 â oliwa jâczi fârî tâmiric jaha domaocmu,
 â gieĵanĵko nânâ basaniĵmu.
 Lama jaĵe sipiricke-fâreniĵmu,
 â bulimakao jaĵe ficko omaeniĵmu.
- ¹⁸ Wiac iĵuc fua-fâreme no sifu Wofunĵe erâ zeri epemu,
 bâbâpiaĵ-nane Anutu ere erâ kiwaepemu hâcne.
- ¹⁹ Wofunĵ Anutu eki hâcne tâpiri-nane,
 e kike-nane kâte bulimakao jaĵere kike iĵucne bâfua-narehuc
 jowacnume
 tiki botânĵko âte sananĵkerâ raekopac.